

Ausbildungsstätten für die Fachrichtung Übersetzen und Dolmetschen in Deutschland

Einführung

Für die Vollständigkeit und Richtigkeit dieser Übersicht übernehmen wir keine Gewähr bzw. Haftung. Dasselbe gilt für die Inhalte der verlinkten Seiten, wobei diesbezüglich auch die Rechtmäßigkeit Gegenstand des vorstehenden Ausschlusses ist. Links sind Verweise auf Seiten, die nicht von uns betreut werden und auf deren Inhalte wir keinen Einfluss haben.

Wir bitten Sie, sich über die einzelnen Studienangebote direkt bei den angegebenen Ausbildungsstätten zu informieren.

Inhalt

1. Vollzeitausbildungen an Hochschulen.....	1
2. Konsekutive/weiterbildende Masterstudiengänge an Hochschulen.....	3
3. Vollzeitausbildungen an Fachakademien/Berufsfachschulen.....	5
4. Berufsbegleitende Aus-/Weiterbildung.....	6

Stand

November 2020

1. Vollzeitausbildungen an Hochschulen

Hochschule Anhalt

Fachbereich Informatik und Sprachen
Fachkommunikation – Softwarelokalisierung (B.Sc.)
www.inf.hs-anhalt.de

Humboldt-Universität zu Berlin

Institut für Rehabilitationswissenschaften
BA Deaf Studies
<http://www.reha.hu-berlin.de/lehrgebiete/gsd>

Rheinische Friedrich-Wilhelms-Universität Bonn

Institut für Orient- und Asienwissenschaften
BA Asienwissenschaften
BA Asiatische und Orientalische
Schwerpunktsprachen
<https://www.ioa.uni-bonn.de/de/inst/ioa>

Fachhochschule Flensburg

BA Internationale Fachkommunikation
<http://www.ifk.fh-flensburg.de>

Universität Hamburg

Institut für Deutsche Gebärdensprache und
Kommunikation Gehörloser
BA Gebärdensprachdolmetschen
BA Gebärdensprachen
<https://www.idgs.uni-hamburg.de/de.html>

Ruprecht-Karls-Universität Heidelberg

Institut für Übersetzen und Dolmetschen
BA Übersetzungswissenschaft
BA Translation Studies for Information Technologies
BA Computerlinguistik
www.iued.uni-heidelberg.de

Ausbildungsstätten für die Fachrichtung Übersetzen und Dolmetschen in Deutschland

Universität Hildesheim

Institut für Übersetzungswissenschaft und
Fachkommunikation (IÜF)

BA Internationale Kommunikation und Übersetzen

<http://www.uni-hildesheim.de/fb3/institute/institut-fuer-uebersetzungswiss-fachkommunikation/>

Hochschule Karlsruhe Technik und Wirtschaft

University of Applied Sciences

BA Kommunikation und Medienmanagement

<http://www.hs-karlsruhe.de/kmm-b.html>

TH Köln

Institut für Translation und mehrsprachige
Kommunikation

BA Mehrsprachige Kommunikation

BA Sprachen und Wirtschaft

https://www.th-koeln.de/informations-und-kommunikationswissenschaften/institut-fuer-translation-und-mehrsprachige-kommunikation--lehre_16256.php

Universität Leipzig

Institut für Angewandte Linguistik und Translatologie
(IALT)

BA Translation

BA Interkulturelle Kommunikation und Translation
(Tschechisch)

www.ialt.de

Hochschule Magdeburg-Stendal

Fachbereich Soziale Arbeit, Gesundheit und Medien

BA Internationale Fachkommunikation und
Übersetzen

<https://www.hs-magdeburg.de/studium/bachelor/internationale-fachkommunikation.html>

Fachbereich Soziale Arbeit, Gesundheit und Medien

BA Gebärdensprachdolmetschen

<https://www.hs-magdeburg.de/studium/bachelor/gebaerdensprachdolmetschen.html>

Johannes-Gutenberg-Universität Mainz

Fachbereich Translations-, Sprach- und
Kulturwissenschaft in Gernersheim (FTSK)

BA Sprache, Kultur, Translation

<https://ftsk.uni-mainz.de>

Hochschule für Angewandte Sprachen des SDI München

Doppelabschluss BA Übersetzen & Staatliche Prüfung

BA Übersetzen Chinesisch

BA Internationale Wirtschaftskommunikation

BA Internationale Medienkommunikation
&Technikkommunikation

BA Wirtschaftskommunikation Chinesisch

<https://www.sdi-muenchen.de/hochschule>

Universität Potsdam

BA Angewandte Kultur- und Translationsstudien
(deutsch-polnisch)

<https://www.uni-potsdam.de/de/slavistik/studium/bachelorstudiengaenge/bachelor-angewandte-kultur-und-translationsstudien>

Universität des Saarlandes

Fachrichtung Sprachwissenschaft und
Sprachtechnologie

<https://www.uni-saarland.de/fachrichtung/ist/>

BA Language Science

<https://www.uni-saarland.de/studium/angebot/bachelor/language-science.html>

Hochschule für angewandte Wissenschaften Würzburg-Schweinfurt

Fakultät für angewandte Natur- und
Geisteswissenschaften, Abt. Würzburg

BA Fachübersetzen

www.fhws.de

Ausbildungsstätten für die Fachrichtung Übersetzen und Dolmetschen in Deutschland

Hochschule Zittau/Görlitz

Fakultät Management- und Kulturwissenschaften

BA Wirtschaft und Sprachen

<http://f-mk.hszg.de/studiengaenge/wirtschaft-und-sprachen-bachelor.html>

Westfälische Hochschule Zwickau

BA Languages and Business Administration

<https://www.fh-zwickau.de/spr/startseite/>

2. Konsekutive/weiterbildende Masterstudiengänge an Hochschulen

Hochschule Anhalt

Fachbereich Informatik und Sprachen

Fachkommunikation – Softwarelokalisierung (M.Sc.)

www.inf.hs-anhalt.de

Humboldt-Universität zu Berlin

Institut für Rehabilitationswissenschaften

MA Gebärdensprachdolmetschen

<http://www.reha.hu-berlin.de/lehrgebiete/gsd>

Rheinische Friedrich-Wilhelms-Universität Bonn

Institut für Orient- und Asienwissenschaften

MA Asienwissenschaften

MA Arabische Sprache und Translation

MA Chinesische Sprache und Translation

<https://www.ioa.uni-bonn.de/de/inst/ioa>

Universität Düsseldorf

MA Literaturübersetzen

<http://www.literaturuebersetzen.uni-duesseldorf.de>

Fachhochschule Flensburg

MA Internationale Fachkommunikation

<http://www.ifk.fh-flensburg.de/>

Universität Hamburg

Institut für Deutsche Gebärdensprache und
Kommunikation Gehörloser

MA Gebärdensprachdolmetschen

MA Gebärdensprachen

<https://www.idgs.uni-hamburg.de/de.html>

Ausbildungsstätten für die Fachrichtung Übersetzen und Dolmetschen in Deutschland

Ruprecht-Karls-Universität Heidelberg

Institut für Übersetzen und Dolmetschen
MA Übersetzungswissenschaft
MA Konferenzdolmetschen
MA Computerlinguistik
www.iued.uni-heidelberg.de

Universität Hildesheim

Institut für Übersetzungswissenschaft und
Fachkommunikation (IÜF)
MA Internationale Fachkommunikation – Sprachen
und Technik
MA Internationales Informationsmanagement,
Informationswissenschaft
MA Internationales Informationsmanagement,
Sprachwissenschaft und Interkulturelle
Kommunikation
MA Kulturvermittlung / Médiation Culturelle de l'Art
MA Medientext und Medienübersetzung
<http://www.uni-hildesheim.de/fb3/institute/institut-fuer-uebersetzungswiss-fachkommunikation/>
MA Barrierefreie Kommunikation
<https://www.uni-hildesheim.de/leichtesprache/ma-barrierefreie-kommunikation/>
<https://www.uni-hildesheim.de/studium/studienangebot/masterstudium/barrierefreie-kommunikation-master-of-arts-ma/>
Medientext und Medienübersetzung: MA mit
Schwerpunkt „Barrierefreie Kommunikation“
<https://www.uni-hildesheim.de/fb3/institute/institut-fuer-uebersetzungswiss-fachkommunikation/forschungsprojekte/leichtesprache/forschungsprojekte/medientext-und-medienuebersetzung/>

Universität Leipzig

Institut für Angewandte Linguistik und Translatologie
MA Konferenzdolmetschen
MA Translatologie
MA Fachübersetzen
MA Fachübersetzen Arabisch/Deutsch
www.ialt.de

Hochschule Karlsruhe Technik und Wirtschaft University of Applied Sciences

MA Kommunikation und Medienmanagement
<http://www.hs-karlsruhe.de/kmm-m.html>

Technische Hochschule Köln

Institut für Translation und mehrsprachige
Kommunikation
MA Fachübersetzen
MA Konferenzdolmetschen
MA Terminologie und Sprachtechnologie
MA Internationales Management und Interkulturelle
Kommunikation / GlobalMBA
https://www.th-koeln.de/informations-und-kommunikationswissenschaften/institut-fuer-translation-und-mehrsprachige-kommunikation--lehre_16256.php
www.fh-koeln.de/itm

Johannes-Gutenberg-Universität Mainz

Fachbereich Translations-, Sprach- und
Kulturwissenschaft in Germersheim (FTSK)
MA Translation
MA Konferenzdolmetschen
www.ftsk.uni-mainz.de

Hochschule für Angewandte Sprachen des SDI München

MA Dolmetschen
MA Interkulturelle Kommunikation und Moderation
MA Internationale Medienkommunikation
MA Translation Management – duales Studium
MA Post-Editing & Qualitätsmanagement
www.sdi-muenchen.de/hochschule/

Hochschule Magdeburg-Stendal

Fachbereich Soziale Arbeit, Gesundheit und Medien
MA Gebärdensprachdolmetschen
<https://www.hs-magdeburg.de/studium/weiterbildung/europaeischer-master-in-gebaerdensprachdolmetschen.html>

Ausbildungsstätten für die Fachrichtung Übersetzen und Dolmetschen in Deutschland

Universität des Saarlandes

Fachrichtung Sprachwissenschaft und
Sprachtechnologie

<https://www.uni-saarland.de/fachrichtung/lst/>

MA Translation Science and Technology (Englisch,
Französisch, Italienisch, Spanisch)

[https://www.uni-saarland.de/studium/angebot/
master/lst.html](https://www.uni-saarland.de/studium/angebot/master/lst.html)

[https://www.uni-saarland.de/studium/angebot/
master/translation.html](https://www.uni-saarland.de/studium/angebot/master/translation.html)

Hochschule für angewandte Wissenschaften Würzburg-Schweinfurt

Fakultät für angewandte Natur- und
Geisteswissenschaften, Abt. Würzburg

MA Fach- und Medienübersetzen

MA Fachjournalismus &

Unternehmenskommunikation

MA Fachübersetzen und mehrsprachige
Kommunikation

www.fhws.de

Westfälische Hochschule Zwickau

MA Languages and Business Administration

MA Regionale und Europäische Projektentwicklung

Gebärdensprachdolmetschen (Diplom)

[https://www.fh-zwickau.de/studieninteressenten/
studienangebot/studiengaenge/
gebaerdensprachdolmetschen-diplom/](https://www.fh-zwickau.de/studieninteressenten/studienangebot/studiengaenge/gebaerdensprachdolmetschen-diplom/)

Hochschule Zittau/Görlitz

Fakultät Management- und Kulturwissenschaften

MA Fachübersetzen Wirtschaft Deutsch/Polnisch

[http://www.hs-zg.de/studium/unsere-studiengaenge/
master/fachuebersetzen-wirtschaft-deutsch-
polnisch.html](http://www.hs-zg.de/studium/unsere-studiengaenge/master/fachuebersetzen-wirtschaft-deutsch-polnisch.html)

<https://www.fh-zwickau.de/spr/startseite/>

3. Vollzeitausbildungen an Fachakademien/Berufsfachschulen

Euro Akademie Bamberg

Fachakademie für Übersetzen und Dolmetschen

Ausbildung zum Übersetzer und Dolmetscher

www.euroakademie.de/bamberg

Euro Fachakademie Ingolstadt

Staatlich geprüfter Übersetzer oder Übersetzer und
Dolmetscher

<http://www.euro-ingolstadt.de/fachakademie.htm>

Institut für Fremdsprachenberufe Kempten

Fachakademie für Fremdsprachenberufe

Staatlich geprüfter Übersetzer/Dolmetscher

BA Übersetzen (Kooperation mit SDI München)

<https://ifb-kempten.de/>

Fremdspracheninstitut der Landeshauptstadt München

Staatlich geprüfter Übersetzer

Staatlich geprüfter Dolmetscher

<http://www.fim.musin.de/>

SDI München

Fachakademie für Übersetzer und Dolmetscher

Staatliche Prüfung (und Doppelabschluss mit BA
Übersetzen)

www.sdi-muenchen.de

Institut für Fremdsprachen und Auslandskunde (IFA) bei der Friedrich- Alexander-Universität Erlangen-Nürnberg

Staatlich geprüfter Übersetzer

Staatlich geprüfter Übersetzer und Dolmetscher

BA Übersetzen

<https://www.ifa.fau.de/>

Ausbildungsstätten für die Fachrichtung Übersetzen und Dolmetschen in Deutschland

Würzburger Dolmetscherschule

Fachakademie für Fremdsprachenberufe
Staatlich geprüfter Übersetzer und Dolmetscher
www.dolmetscher-schule.de

4. Berufsbegleitende Aus-/Weiterbildung

AKAD Bildungsgesellschaft mbH

Verschiedene Weiterbildungen, Vorbereitungen auf
die Prüfung „Staatlich geprüfte/r Übersetzer/in“
(Englisch, Spanisch, Französisch)

BA Fachübersetzen

MA Global Management and Communication

www.akad.de

Euro Akademie Berlin

Dolmetscher bzw. Übersetzer oder Geprüfter
Übersetzer bzw. Dolmetscher (IHK)

<https://www.euroakademie.de/de/standorte/berlin/ausbildung/uebersetzer-und-dolmetscher.html>

Berufliche Schule für Medien und Kommunikation Hamburg

Vorbereitung auf Diploma in Translation, Chartered
Institute of Linguists, Englisch/Deutsch,
Französisch/Deutsch

Vorbereitung auf die Wirtschaftübersetzerprüfung der
Handelskammer (spanisch)

<https://www.bmk-hh.de/weiterbildungskolleg.html>

Universität Hamburg

Zentrum für Weiterbildung (ZFW)

Dolmetschen und Übersetzen an Gerichten und
Behörden

<https://www.zfw.uni-hamburg.de/weiterbildung/sprache-kunst-kultur/dolmetschen.html>

<https://www.zfw.uni-hamburg.de/>

Übersetzer- und Dolmetscherschule Köln

Geprüfter Fremdsprachenkorrespondent (IHK)

Staatlich geprüfter Übersetzer/Dolmetscher

Staatlich geprüfter Übersetzer (Online-Kurs)

http://dolmetscherschule-koeln.de/content/e58/index_ger.html

<https://www.dolmetscherschule-koeln.de>